

编者按：本期四篇专题采编文章涵盖印地语、孟加拉语、僧伽罗语及尼泊尔语不同媒介内容。印地语组编译文章综合梳理了喀拉拉邦陷入恐怖主义争端的事件始末和最新动向。孟加拉语组聚焦孟加拉国新课标的实施，编译文章梳理新课标施行以来遭遇的问题，汇总来自家庭、学校、政府等各方态度与观点。僧伽罗语组关注斯里兰卡调整税收政策的相关政策及其争议与讨论，采编斯里兰卡国内媒体相关文章，整理各方观点进行分析。联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯访问尼泊尔。尼泊尔语组本期编译关注联合国秘书长访尼对尼泊尔的意义与影响。各专题文章所含观点均来自对象国媒体，不代表本平台观点，此处仅做采编整理，供读者参考研判。

总目录

印地语组

专题一 印度喀拉拉邦陷入恐怖主义争端.....2

孟加拉语组

专题二 孟加拉国教育改革：新课标的实施反馈.....6

僧伽罗语组

专题三 斯里兰卡调整税收政策：问题改进与全新举措.....9

尼泊尔语组

专题四 联合国秘书长访尼：关注和平进程.....14

专题一

印度喀拉拉邦陷入恐怖主义争端

导言：近日，关于喀拉拉邦陷入恐怖主义的争论持续激化。10月28日，伊斯兰大会党的青年组织团结青年运动在喀拉拉邦组织了一场支持巴勒斯坦的大规模集会。据悉，哈马斯领导人哈立德·马沙尔通过视频方式参加了这次集会并发表了演讲。以色列驻印度大使纳奥尔·吉隆随后对这次集会“表示惊讶”，并呼吁印度将哈马斯列为恐怖组织。10月29日，喀拉拉邦卡拉马塞里市的一处会议中心连续发生数起爆炸，造成3人死亡，45人受伤。爆炸案发生时，当地的一个基督教教派——“耶和华见证人”正在会议中心内举行大型祈祷会，现场教徒数量多达2000余人。爆炸案发生后，印度人民党政客和喀拉拉邦首席部长皮纳拉伊·维贾扬展开了唇枪舌战。以拉吉夫·钱德拉谢卡为首的印度人民党政客宣称，喀拉拉邦政府与恐怖组织勾结，对激进分子和原教旨主义者始终持默许甚至支持态度，导致当地无辜的基督教徒遭到袭击。而维贾扬则反驳道，印人党政客在调查报告尚未形成的情况下随意对特定群体展开攻击，这不仅是对调查机构的不尊重，更是其强烈宗教歧视的表现。本文综合梳理了与此次争端相关的事件始末和最新动向，相关内容仅作为印度各方的观点呈现，不代表本平台观点。

穆斯林青年组织发起集会支持哈马斯

10月7日凌晨哈马斯袭击以色列数小时后，莫迪总理便公开发文表示在此轮冲突中站队以色列。10月9日，以色列总理内塔尼亚胡致电莫迪。通话中莫迪重申印度将与以色列站在一起，并强烈谴责一切形式的恐怖主义。然而，部分民众对中央政府的立场持反对态度，其中便包括喀拉拉邦的穆斯林社群。

10月28日，伊斯兰大会党青年分支“团结青年运动”（जमात-ए-इस्लामी की युवा शाखा सॉलिडैरिटी यूथ मूवमेंट）在喀拉拉邦组织了一次支持巴勒斯坦的集会，哈马斯前领导人哈立德·马沙尔（खालिद मशाल, خالد مشعل）以虚拟形式参与集会并发表讲话。得知此事后，以色列驻印度大使纳奥尔·吉隆（नाओर गिलोन, Naor Gilon）立即在社交媒体上表达对于哈马斯前领导人远程参与印度穆斯林集会、在集会中高喊“根除犹太复国主义”的震惊之情，并指出，印度政府应当将

哈马斯列入恐怖分子名单。印人党主席 J·P·纳达 (जगत प्रकाश नड्डा) 在谈及此次集会时直接将喀拉拉邦政府称作“沉默的左翼旁观者”，他认为，纵容哈马斯前领导人在集会中大肆谈论其组织，是对喀拉拉这片神圣土地的侮辱。

喀拉拉邦连环爆炸案：内部肃清还是恐怖主义？

在穆斯林发起集会公开表示支持巴勒斯坦的同时，喀拉拉邦内的部分基督教徒也陷入危机。10月29日，即马沙尔发表讲话后的次日，喀拉拉邦卡拉马塞里 (कलामासेरी)¹ 的会议中心在一小时内接连发生数起小型爆炸，造成3人死亡，45人受伤。爆炸当时，喀拉拉当地的“耶和华见证人”教派 (यहोवा के साक्षी, Jehovah's Witnesses)² 正在举行大型祈祷会，现场教徒数量多达2000余人。经过警方初步调查，邦副总警长谢赫·达维什博士 (डॉ शेख दरवेश) 公开结果称，本系列爆炸是由放在午餐盒内的简易爆炸装置造成的。爆炸发生后，中央政府也立刻采取行动。内政部长沙阿称，国家调查局 (राष्ट्रीय अन्वेषण अभिकर, NIA) 和国家安全警卫队 (राष्ट्रीय सुरक्षा गारद, NSG) 已派遣特殊小组和拆弹部队前往喀拉拉邦调查这起连环爆炸案。德里和孟买地区也将加强安保措施，进入戒备状态。

爆炸案发生当日，一名自称为“耶和华见证人”成员的男子多米尼克·马丁 (डोमिनिक मार्टिन) 向警方自首，并在社交媒体上发布视频消息称对此案负责。他表示，自加入“耶和华见证人”已有16余年。大约是6年前起，他认识到教派的教义及其意识形态对于国家而言并无益处，遂多次在教派内部提出建议修改教义，却屡遭拒绝，因此，他选择通过炸弹袭击表达其对“耶和华见证人”教义的反感，肃清教派成员。目前，连环爆炸案仍在调查中。此外，喀拉拉警方表示，爆炸发生后，网络上涌现出大量以虚拟个人信息登记、使用虚拟IP的用户发表的具有极强煽动性的仇恨言论，目前已有54起达到立案程度，专案小组正在侦办中。

印人党与喀拉拉邦政府展开激烈交锋

此前，针对哈马斯前领导人参与喀拉拉邦穆斯林集会一事，印度电子信息技术部部长、印人党领导人拉吉夫·钱德拉塞卡尔 (राजीव चंद्रशेखर) 直接抨击喀拉

¹ 喀拉拉邦埃尔讷古勒姆地区 (एर्नाकुलम) 的自治市，位于科钦东北9.6公里处，是科钦大都市区的一部分。由于靠近喀拉拉邦重要IT中心卡卡纳德 (काक्कनाड)，自20世纪80年代以来，卡拉马塞里经济发展迅速，吸引了一些重要的科技园区及科研、教育机构进驻。

² “耶和华见证人”是一个拒绝三位一体论的千禧年主义、复原主义教派，起源于1870年由C·拉塞尔 (Charles Taze Russell) 发起的圣经学生运动，如今已发展成国际性教派。由于对圣经的翻译及阐释偏离正统，且教派内部存在迫害成员的行为，耶和华见证人目前被主流基督教批评并排斥。

拉邦政府和警方不干预、不作为，使得喀拉拉邦的青年被哈马斯领导人的原教旨主义发言煽动。爆炸案发生后，钱德拉塞卡尔更是成为攻击喀拉拉邦政府的主力。他宣称，喀拉拉邦首席部长皮纳拉伊·维贾扬 (पिनाराई विजयन) 长期以来对恐怖主义组织实施绥靖政策，导致该邦恐怖主义盛行。在他的默许下，哈马斯在该邦公开呼吁圣战，导致无辜的基督徒遭受袭击。因此，维贾扬应该对本次系列爆炸案直接负责。印度外交国务部长、印人党领导人 V·穆拉里德哈兰 (वी. मुरलीधरन) 也表示，本次发生在喀拉拉邦的爆炸案完全可以被称为恐怖主义事件。喀拉拉邦正在成为恐怖主义的中心，他对此表示担忧。印人党领导人阿尼尔·安东尼 (अनिल एंटनी) 对喀拉拉邦政府提出了更尖锐的指控。他声称，喀拉拉邦政府与恐怖组织直接勾结，国家情报局应当在喀拉拉邦开展更多调查。面对印人党猛烈的舆论攻势，喀拉拉邦首席部长维贾扬反诘道：“那些有毒的人将继续喷出毒液” (जहरीले जहर उगलते रहेंगे)。他暗指钱德拉塞卡尔称，“他是一位部长，应该对调查机构表示尊重。调查尚在进行中，他为什么要在此时发表这种言论呢？”同时，他指责印人党政客带有强烈的宗教偏见，他质问道：“他们根据什么来将某个群体定为攻击目标呢？这明显是建立在他们的宗教偏见之上的。”随后，喀拉拉邦警方宣布，他们已根据《印度刑法典》(भारतीय दंड संहिता) 第 153 (A) 条和《喀拉拉邦警察法》(केरल पुलिस एक्ट) 第 120 (O) 条对钱德拉塞卡尔立案，指控他煽动不同群体之间的宗教仇恨。对此，印度人民党也针锋相对地表示，他们将继续在政治和法律上与喀拉拉邦政府斗争下去，直至“完全消灭当地的恐怖主义”。

选材来源：本文综合编译自《觉醒日报》(जागरण/Jaagran) 10 月 28 日文章 “केरल की रैली में हमास नेता खालिद की मौजूदगी पर बवाल, BJP बोली- देश के लिए चिंता की बात”, 10 月 29 日文章 “‘अब हमास को भारत की आतंकी सूची में शामिल करने का समय...’, केरल में फलस्तीन समर्थक विरोध के बाद इजरायल दूत नाओर गिलोन बोले” “Kerala Blast Updates: कन्वेंशन सेंटर ब्लास्ट में मृतकों की संख्या बढ़कर हुई तीन, टिफिन बॉक्स में रखा गया था IED; शुरुआती जांच में खुलासा” “Kerala Blast के बाद एक्शन मोड में अमित शाह, NIA और NSG को जांच करने का दिया आदेश” “Kerala Blast: मार्टिन नामक व्यक्ति ने कन्वेंशन सेंटर में हुए ब्लास्ट की ली जिम्मेदारी, सरेंडर कर सबूत भी पेश किए” “Kerala Blast: ‘केरल आतंकवादी कृत्यों का केंद्र बनता जा रहा है’, कोच्चि ब्लास्ट पर राज्य मंत्री मुरलीधरन ने जताई चिंता”, 10 月 30 日文章 “‘हमास को विशेष समुदाय के बराबर करना चाहते हैं विजयन’, केरल CM के विवादित टिप्पणी पर केंद्रीय मंत्री का जवाब”; 《不灭之光报》(अमर उजाला/Amar

Ujala) 10 月 29 日文章 “Kerala Blasts: शख्स ने धमाकों की जिम्मेदारी ली, वीडियो पोस्ट किया; बोला- संगठन की शिक्षाएं देश के लिए सही नहीं”, 10 月 30 日文章 “Kerala: ‘जहरीले जहर उगलते रहेंगे’, केरल धमाकों के बाद केंद्रीय मंत्री के बयान पर भड़के मुख्यमंत्री विजयन”, 11 月 5 日文章 “Ernakulam Bomb Blasts: सांप्रदायिकता फैलाने वाले सोशल मीडिया खातों पर नकेल, केरल पुलिस ने दर्ज किए 54 मामले”; 《时至今日》(《आज तक/Aajtak》) 10 月 11 日文章 “Israel India Relations: इजरायल के साथ खुलकर आए पीएम मोदी, कांग्रेस हुई खफा, जानें क्या कह रहे डिप्लोमैट्स”; 《ABP 时刻》(《ABP Live》) 10 月 30 日新闻 “हमास नेता के वर्चुअल भाषण मामले में बीजेपी ने घेरा तो मुख्यमंत्री पिनराई विजयन बोले, ‘...केरल में ऐसा नहीं होगा”。

采编者：王子元 杨天琦，北京大学印度语言文学专业

专题二

孟加拉国教育改革：新课标的实施反馈

导言：2023 年，孟加拉国开始实施新课标，教学方式向综合创新转型，为学生减轻负担。但新课标的推行并非一帆风顺，实施以来遭受了来自家长、教师及社会人士等方面的质疑。本文通过编译多篇文章，梳理施行新课标以来遭遇的问题，汇总来自家、校、政府等各方态度与观点。

2023 年，孟加拉国基础教育新课标¹实施一段时间以来，各方对此反应不一。10 月，一些学生家长举行抗议集会，要求取消新课标，恢复考试制度，实践作业应在校上课时间内完成，也有一些老师表达了对此的声援。

为了减轻学生压力和对死记硬背的依赖，提升他们的综合素质，新课标增加了实践作业，用平时评估代替传统考试。然而，这一改革造成了以下几点问题。第一，**学生学习到的知识遭到质疑**。学生家长认为，孩子什么也没学，甚至不用做作业。家长认为一些实践任务，如养鸡、做饭、急救、园艺、绘画等，不是真正的学习。有学生家长反映，孩子从前常常在晚上看书，但现在阅读量大幅减少，因为孩子不得不忙于完成各种任务。

第二，**实践型学习给学生造成不便**。家长表示，学校布置的小组作业导致学生必须在放学后聚集在同学家或其他地方才能完成，而大多数父母不愿意在放学后带孩子去别人家。此外，实践作业的材料价格高昂，对于农村地区的学生来说是个负担。一个名为“联合孟加拉国”（সম্মিলিত বাংলাদেশ）的组织声称，从 2023 年开始，新课标中教材成本上升，导致贫困学生辍学。过去 9 个月的各种调查显示，新课标在乡村学校的成功率不到 10%。达卡大学教育与研究学院（শিক্ষা ও গবেষণা ইনস্টিটিউট）前院长奇迪克·拉赫曼（ছিদ্দিকুর রহমান）表示，这种模仿外国教育体系的课程没有考虑到孟加拉国的教师、家长及学校的状况和社会经济条件。

第三，**新的考核方式引发担忧**。根据新课标，直到三年级才进行考试，更强

¹ 详见《区域动态》| 南亚地区 2022 年 1 月第二期《孟加拉国教育改革：新课标的“破”与“绊”》。

调学习过程中的评估而不是理论考试。学生家长表示，由于缺乏考试制度，学生正在逐渐远离书籍，而转向电子设备。可持续发展方面的专栏作家苏巴依·本·阿拉姆（সুবাইল বিন আলম）指出，没有考试会导致学生为了完成作业用手机查找答案，结果什么也没学到。此外，也有家长担心教师评估可能不公平，尤其在达卡以外的地区，教师可能会偏向给有影响力的人的孩子高分。家长普遍反映，没有考试和成绩，无法得知孩子的学业如何。

第四，不是所有教师都有执行新课标的的能力。新课标不局限于传统知识的学习，而是让学生针对一个主题进行独立理解、资料搜集与讨论。这对教师对学生的引导和对课堂的把控提出了更高的要求。一名教师表示，他们接受的培训没有使他们具备这样教学生的能力，也无法使他们进行适当的评估。

对于社会上对新课标提出的质疑，孟教育部长迪普·莫尼（দীপু মনি）表示，所谓的“没有学习、没有考试、学生在新课标中没有学到任何东西”是“虚假信息”。莫尼表示，学生现在比以前阅读更多，每项作业都会受到评估，学生还将接受半年和年度评估。所以，会有考试（即评估），但不会有对考试的恐惧。莫尼还就针对新课标的几项“虚假信息”进行了回应：新课标不需要昂贵漂亮的材料，政府一再鼓励使用当地的可回收纸张和材料；新的教学方法确保基层的可及性，每种情况都有替代手段，此外，打击辅导班和辅导书，这些都为教育公平提供了保障；新课标已下达要求，所有小组作业均在学校完成，不在家里进行小组作业。

公立教师培训学院（সরকারি টিচার্স ট্রেনিং কলেজ）助理教授 D·M·费洛兹·沙（ডি.এম. ফিরোজ শাহ）认为，课程改革旨在创造一个以学习者为中心的、愉快的学习环境，通过减轻科目和教科书的负担，减轻学生的压力，强调培养他们的技能和能力，重视深度学习，强调创造性、实践学习而非死记硬背。孟加拉国的传统教育体系是以知识为基础的课程，学生由此获得了知识，但未获得技能。父母担心孩子的未来是很自然的，但在抗议之前，他们应该了解整个课程以及据此编写的教科书、教师指南、评估指南等材料，如果有异议可以告知政府。与当前课标相关的所有出版物都是“试用版”而不是最终版，之后会根据各方建议修改。

接受新课标的学生表示，他们很满意新的教学方法，因为这减轻了他们的压

力。他们不需要通过看书来记忆，而可以通过小组合作、课堂讨论和角色扮演来学习很多东西。有的学生不适应在课堂上发言、讨论或发表演讲，但都会受到老师的鼓励。也有学生表示，老师和学生们对新课标毫无准备，学生们还不习惯新的教学模式，教师们也没有受到充分的培训，对新的评估方法了解不够。

孟加拉国自由派报纸《曙光日报》(প্রথম আলো) 联络员沙哈娜·胡达(শাহানা হুদা)以自己的孩子为例说明，孩子们可以以自己的方式学习，因为没有考试和作业，学习上没有额外的压力，他们享有更大的自由，能够学习他们必须学会的一切。但最大的挑战在于，老师能否把握课堂，能否完成教学任务。孟教育部中等和高等教育司(মাধ্যমিক ও উচ্চশিক্ষা অধিদপ্তর)也表示，确实需要解决教师培训问题，希望让全部教师接受新课标的培训，同时也呼吁家长再积极、耐心一点。

选材来源：自由派报纸《划时代报》(যুগান্তর) 10月6日文章 নতুন শিক্ষাক্রমে দরিদ্র শিক্ষার্থীরা বারে পড়ছে。
孟加拉国自由派报纸《曙光日报》(প্রথম আলো) 10月18日文章 আগে জানা দরকার শিক্ষার্থীরা কী চাইছে; 10月21日文章 শিক্ষানীতি নিয়ে শিক্ষার্থীদের আর কত গিনিপিগ করা হবে; 10月27日文章 পরীক্ষার ভয় থেকে মুক্তি পেলেও মূল্যায়ন পদ্ধতিতে শিক্ষার্থীরা অপ্রস্তুত; 10月29日文章 শিক্ষানীতি ২০২২ বাস্তবায়নে প্রতিবন্ধকতা ও পরামর্শ; 10月30日文章 নতুন শিক্ষাক্রম নিয়ে ১৫ ‘ভুল তথ্য’—এর যে ব্যাখ্যা দিলেন শিক্ষামন্ত্রী。小报《人民之地》(মানব জমিন) 10月21日文章 নতুন কারিকুলাম নিয়ে কেন এত শঙ্কা; 10月31日文章 জাতীয় শিক্ষাক্রম ২০২১: স্মার্ট বাংলাদেশের পথরেখা বনাম অভিভাবকদের উৎকণ্ঠা ও বাস্তবতা。

采编者：李源毓，北京外国语大学孟加拉语专业

专题三

斯里兰卡调整税收政策：问题改进与全新举措

导言：自经济危机爆发以来，斯里兰卡政府一直在努力兑现向国际货币基金组织做出的承诺。但自 9 月的首次评估后，国际货币基金组织的第二批贷款发放日期迟迟未定，这是因为斯政府未能按时实现与税收增长相关的指数目标。此外，近期全岛公务员频频抗议，要求加薪，拉尼尔·维克拉马辛哈总统也做出承诺，将在即将推出的预算中增加所有政府雇员的工资。因此，斯政府现阶段必须采取措施调整税收政策，加强税收监管，增加政府收入。虽然是出于对现实的考虑，但相关政策也引起了部分政客的不满。本文采编斯里兰卡国内媒体相关文章，整理各方观点进行分析。

2022 年 4 月 12 日，斯里兰卡的外汇储备一度降至无力偿还外债，因此斯政府暂停了外债还本付息，并宣告国家破产。2023 年 3 月 20 日，国际货币基金组织（International Monetary Fund，以下简称“IMF”）执行委员会批准了斯里兰卡为期 48 个月的贷款计划，两日后斯里兰卡收到了首笔 3.33 亿美元的款项。¹目前，斯政府正努力兑现在该计划之下的所有承诺，尤其是调整税收政策，以按时获得分期贷款。

调整税收政策迫在眉睫

IMF 于今年 9 月启动了对斯里兰卡的首次评估，核查斯政府落实贷款计划所需的前期措施的情况。10 月 19 日发布的报告指出，“持续推动改革对于推动经济可持续复苏以及包容性经济增长至关重要，我们赞赏斯当局通过实施必要的税收政策、加强税收管理、解决逃税问题等措施来证实政府正努力增加公共收入。”

但 IMF 也表示，斯里兰卡并未实现与税收增长相关的指数目标。因此斯里兰卡

¹ 有关该国际货币基金组织与斯里兰卡政府达成的贷款计划的具体要求与履行困境，详见本公众号《区域动态》南亚地区 2022 年 9 月第二期编译文章《斯里兰卡向国际货币基金组织借钱能否解决问题？》，2023 年 4 月第一期编译文章《斯里兰卡获国际货币基金组织首笔 3.33 亿援助资金》，2023 年 7 月第一期编译文章《斯里兰卡履行 IMF 协议两大困境：债务重组与国企重组》，2023 年 9 月第二期编译文章《国际货币基金组织启动对斯里兰卡的审查程序》，2023 年 10 月期《斯里兰卡经济危机仍未解除：贫困人口上升与 IMF 审查进展》。

获得 IMF 第二批贷款的具体时间仍未可知。经济专家、知名记者夏姆·努旺·加内瓦特（ශ්‍රී නුවන් ගනේවත්ත, Shyam Nuwan Ganewatta）指出，“众所周知，税收收入大幅下降，政府债务因巨额预算赤字而持续增加正是国家破产的主要原因之一。我们必须继续实施经济改革，增加政府收入，及时纠正税务体系中的缺点，提高税收的效率。”

除了 IMF 第二批贷款的延期发放，公务员要求加薪的呼声也影响了国家税收政策的调整。10 月 30 日，约 300 个国家级和省级政府机构参加了全国范围的抗议活动，要求政府在即将到来的预算中加薪 2 万卢比或补贴 2 万卢比，以应对商品和服务价格不断上涨的情况。工会召集人钱德纳·苏里耶阿勒其（චන්දන සූරියආරච්චි, Chandana Suriyaarachi）表示，此次抗议活动覆盖全岛各个地区并取得了成功。“距离上一次公务员加薪已经过去了 7 年。而且我们还希望政府恢复于 2016 年废除的全额养老金制度（සුරැක විග්‍රහ වටුප් කමය）。”同日，拉尼尔·维克拉马辛哈总统（රනිල් වික්‍රමසිංහ, Ranil Wickremesinghe）在内阁发表讲话，表示将通过即将推出的预算提案增加所有政府雇员的工资。“面对物价不断上涨的情况，提高劳动人民的工资是本届政府的政策。”交通与公路部长、媒体部长兼内阁发言人班杜拉·古纳瓦拉特纳（බන්දුල ගුණවර්ධන, Bandula Gunawardena）在 31 日内阁举行的记者会上表示，在目前的情况下，想要有足够的收入增加工资就应该为国库找到额外的资金，途径之一就是进一步增加税收，征收新的税收。

上调增值税并加强税收监管

班杜拉·古纳瓦拉特纳部长表示，内阁已经批准将增值税（අගය මත බද්ද, 简称为“VAT”）从目前的 15% 提高到 18%，该决定自 2024 年 1 月 1 日起生效。实际上，斯政府已于 2022 年 9 月 1 日将增值税税率由 12% 上调至 15%。虽然与 2022 年相比，2023 年前 9 个月的政府税收收入增加了 51%，但仍未能实现与 IMF 商定的税收目标。因此，采取这一措施是为了尽快达成税收和基本平衡目标。除此之外，内阁还批准了相关法律的修正案，以实施一些新的税收提案，包括对目前不适用于增值税的某些商品和服务征税。

此外，斯政府还决定从 12 月起实施电子数据采集系统，以彻查偷税漏税的商人和官员。该系统的全称为“随机访问管理系统”（ආදායම් පරිපලන කළමනාකරණ තොරතුරු පද්ධතිය，“රැම්පී”，以下简称 RAMIS），由税务局（දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව）运作，银行、海关、税务局等多家机构的货币交易都通过该系统进行。此系统将用于找出那些没有公开收入档案的人，尤其是会曝光没有缴纳所得税的官员。政府发言人表示，虽然这个系统在很多年前就已引入斯里兰卡，但一直未能得到妥善利用。目前，维克拉马辛哈总统已经指示总统国家安全高级顾问兼总统办公厅主任萨加拉·拉特纳亚克（සහල රත්නසක, Sagala Ratnayake）实施和维护 RAMIS 系统，并决定在此基础上创建一个数据收集网络。

诸多问题亟需改正推进

10 月 3 日，由财政部（මුදල් අමාත්‍යාංශය）和税务局官员组成的减轻经济危机影响（ආර්ථික අර්බුදයේ බලපෑම සමනය කිරීම）部门监督委员会召开会议，议员加米尼·瓦莱博达（ගමිණි වලේබොඩ, Gamini Valeboda）表达了自己对于税收收入薄弱环节的关注。在此背景下，该委员会于 12 日致函斯里兰卡中央银行副行长马欣达·西里瓦达纳（මහින්ද සිරිවර්ධන, Mahinda Siriwardena），向其通报了议会部门监督委员会观察到的一些事实，指出**由于政府税收收入未达到预期，采取措施减轻经济危机所带来的影响将异常艰难。**

数据显示，在税务局 2023 年征收 16670 亿卢比的税收目标中，目前已征收 11380 亿卢比，即总目标的 68%，还需要征收 5290 亿卢比。监督委员会认为，鉴于当前观察到的税务管理方面的弱点，这将是一项极具挑战性的工作，国税局也未能提出一个“可接受、高效且合适的方案”来实现未来 5290 亿卢比的收入目标。因此，此事应引起财政部的紧急重视并立即采取行动。此外，在最近 5 个评估年度内，任何类型税收的纳税申报合规性均低于 50%。这意味着国税局并未采取适当的方法和机制来实施议会和财务部门的相关目标、计划和建议。不仅如此，监督委员会还指出，财务部门的流程缺乏连贯性，且存在诸多效率低下和违规的

行为，也出现了规划与愿景监督不到位，无视议会发出的指示、指导方针和建议等情况。

除此之外，未能按期完成 RAMIS 系统的建设工作对斯里兰卡的征税过程产生了巨大的负面影响。现阶段税务局向议会各委员会提供的有关 RAMIS 项目推进的信息相互矛盾，因此有理由对其可靠性提出质疑，亟需通过直接和持续的干预手段以推进 RAMIS 项目成功落地，并迅速将其用于税收过程。概括而言，为了实现 5290 亿卢比的收入目标，需要一个可接受的、有效的和合适的计划。否则，该目标将难以实现，这将直接成为影响斯里兰卡获得下一期 IMF 资金的主要因素。

有关增税的反对声音明显

在有关增税举措的态度方面，反对党领袖萨吉特·普雷马达萨 (සජිත් ප්‍රේමදාස, Sajith Premadasa) 予以明确反对。萨吉特·普雷马达萨表示，提高增值税的决定反映了政府的软弱、效率低下和治理不善。将增值税提高到 18% 是对税收公式的扭曲，这将给国家的普通民众、穷人和工薪阶层带来沉重的税收负担。财政部国务部长兰吉特·西亚巴拉皮蒂亚 (රංජිත් සියඹලපිටිය, Ranjith Siambalapitiya) 先生也提及，总统已经表态不会对斯里兰卡人民征收新税。对此，兰吉斯·西亚巴拉皮蒂亚提出，由于无法向国家的人民征收新税，在现有的制度下，必须考虑向非纳税人征收所得税的可能。

选材来源：本文编译自斯里兰卡僧伽罗语版《岛报》(දිවයින, Divaina) 2023 年 10 月 29 日文章“ඉතිං බදු ගනුව තව මදිද?”，10 月 30 日文章“රු. විසි දහසකින් පඩි වඩි කරන්න රජය ආයතන 300ක් අද කමු පළේ විරෝධතාවේ”，10 月 31 日文章“අයවලයන් 20,000ක් ඉල්ලාර්භය සේවකයෝරෙද බදිනි”；斯里兰卡僧伽罗语日报《兰卡岛报》(ලංකදීප, Lankadeepa) 2023 年 10 月 30 日文章“අයවලයන් පඩි වඩි කරයි”，10 月 31 日文章“වච්ච දමා ජනතාවට මහාබරක් පටවලා”；斯里兰卡僧伽罗语日报《太阳报》(දිනමිණ, Dinamina) 2023 年 10 月 31 日文章“වච්ච බද්ද 18% දක්වා වඩි කිරීමට කඩිනම් අනුමතිය”；斯里兰卡僧伽罗语报纸《祖国报》(මව්බිම, Mawbima) 2023 年 10 月 28 日文章“බදු දඳුලන් පනින අය කෙටු කරන ඉලෙක්ට්‍රොනික් වච්ච දෙසම්බරයේ”，10 月 31 日文章“VAT එක තවත් ඉහළ දමීමට කඩිනම් අනුමතිය”；斯里兰卡僧伽罗语新闻网站 Adaderana (අද දෙරණ)

2023 年 10 月 13 日文章 “බදු ගන රජයේ අලුත්ම තීරණය”, 10 月 31 日文章 “පඩි වඩි කරන්න බදු වඩි කරන්න වෙයි - බන්දුල”.

采编者: 娄嘉澜, 丁一滔, 北京外国语大学僧伽罗语专业

专题四

联合国秘书长访尼：关注和平进程

导言：2023 年 10 月 28 日晚，应尼泊尔总理达哈尔之邀，联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯抵达尼泊尔首都加德满都，开启为期四天的对尼访问。据外交部消息，这是古特雷斯自 2017 年就任联合国秘书长后首次访问尼泊尔，也是联合国秘书长 15 年后再次对尼高层访问，因此在外交领域中具有重要意义。此次访问首要事项便是国际社会对尼泊尔十七年来和平进程的推进。在此情况下，联合国秘书长建议，应通过满足国际标准、最高法院命令和受害者需求来结束和平进程。

10 月 28 日晚，联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯 (António Manuel de Oliveira Guterres) 抵达加德满都特里普文国际机场 (त्रिभुवन अन्तर्राष्ट्रिय विमानस्थल)，开启为期四天的尼泊尔访问，行程包括帕坦王宫广场 (पाटन दरबार क्षेत्र)¹、南崎 (नाम्चे)²、博卡拉市 (पोखरा)³、安纳普尔那峰大本营 (अन्नपूर्ण आधार शिविर, Annapurna Base Camp) 与蓝毗尼 (लुम्बिनी)⁴，据外交部消息，秘书长此次访问将会讨论尼泊尔和平进程、可持续发展以及气候变化等问题。

此次访问既是安东尼奥·古特雷斯就任联合国秘书长以来首次访问尼泊尔，也是时隔十五年之后再次有联合国秘书长来访，因此古特雷斯对尼泊尔进行的高层访问在尼泊尔外交领域被视为具有重要意义。除却会见尼泊尔总理、总统、大会党与尼共毛主义中心领袖等尼泊尔政要之外，联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯还于 10 月 31 日下午在尼泊尔联邦议会两院联席会议上发表讲话，内容涉及环境、扶贫和结束和平进程等各种问题。这也是尼泊尔议会历史上首次有联合国秘书长发表讲话。

¹ 帕坦王宫广场位于尼泊尔拉利特普尔市 (ललितपुर महानगरपालिका)，该市旧称为帕坦 (पाटन)，帕坦王宫广场是加德满都谷地的三处王宫广场之一。

² 南崎为南崎巴札 (नामचे बाजार) 简称，是尼泊尔柯西省 (कोशी प्रदेश) 索卢昆布县 (सोलुखुम्बु जिल्ला) 的一个城镇。

³ 博卡拉市为尼泊尔甘达基省的省会 (गण्डकी प्रदेश)，位于尼泊尔中部，是尼泊尔第二大城市。博卡拉以雪山和湖泊等自然景观成为尼泊尔著名的旅游胜地，历史上曾是西藏和印度之间重要的贸易中转站。

⁴ 蓝毗尼镇位于尼泊尔蓝毗尼省 (लुम्बिनी प्रदेश) 鲁潘德希县 (रुपन्देही जिल्ला) 的佛教朝圣地，相传曾为佛陀诞生地。

未能结束的尼泊尔和平进程

应尼泊尔总理邀请，访问尼泊尔的联合国秘书长安东尼奥·古特雷斯在与尼泊尔最高领导人的会晤和正式议程中将结束和平进程问题列为高度优先事项。2006 年 11 月 21 日，尼泊尔政府与当时的反政府武装尼泊尔共产党毛主义中心签署了全面和平协议，不仅为长达 10 年的武装冲突提供了长期解决方案，也为毛派在主流政治中的确立奠定了基础。在达成的全面和平协议中，曾写明将会成立真相与和解委员会（सत्य निरूपण तथा मेलमिलाप आयोग），调查严重侵犯人权和反人类罪人员的真相，营造社会和解氛围，这也由此开始了尼泊尔和平进程。

和平进程的基本方面应以最高法院的判决、为受害者伸张正义以及国际承认为基础。从 1996 年 2 月 13 日到 2006 年 11 月 21 日和平协议签署日之间的时间被视为冲突时期。在此期间，真相与和解委员会共收到 63718 起投诉。同样，失踪人员调查委员会（बेपत्ता पारिएका व्यक्तिको खानबिन आयोग）总共收到 3288 起投诉。这两类投诉都是由当时的政府方和叛乱方提出的。而今年距离签订协议已过去十七年之久，当时冲突的双方也都在现任政府之内。尽管毛派军队调整、武器管理等复杂任务已经完成，但和平进程却仍未结束。尼泊尔总理在 2023 年 9 月 18 日出席第 78 届联合国大会之前，曾准备通过有关失踪人员调查和真相与和解委员会的两项修正案。但由于最高领导层无法达成协议，该法案无法通过议会。

除却政党利用和平进程作为讨价还价筹码和维护自身利益手段这一因素，造成尼泊尔至今仍陷于此种境地的原因仍有很多。依据严重侵犯人权受害者全国网络协调员拉姆库马尔·班达里博士（डा. रामकुमार भण्डारी）的观点，主要有五点因素。其一是缺乏政治意愿。各政党没有认识到应当尽快结束和平进程，缺乏结束这一局面的政治意识。其二是安全机制的障碍。安全机制问题未能因为军队和警察而得到解决，而安全机制恰恰应在中间发挥作用。其三，作为调解身份的人权工作者。调解人这一角色是在和平进程中诞生的，在过渡时期司法等敏感问题上，这一团体为获得政治优势以人权的名义应运而生。这些利益集团虽小，但影响力却很大。其四是触及部分群体利益，一些人甚至认为如果和平进程结束会影响其生计。其五是相关法律修订案还未通过。该法案应立即修改并最终确定，且这个问题应该根据最高法院的命令和国际标准来解决，让受害者得以伸张正义。

联合国在尼泊尔和平进程的参与始末

在十年武装冲突期间，联合国在解决尼泊尔十年冲突中曾发挥重要作用。在德里达成十二点协议后，政府和当时的叛军方曾于 2006 年 8 月 9 日致函联合国，请求支持推进尼泊尔和平进程，特别是对营地武装人员监测和军队合格战士调整。两个月后，联合国尼泊尔特派团（联尼特派团）带着联合国安理会的授权来到尼泊尔，主要任务是核查和监视临时营地中的毛派战士。在武装冲突期间，联合国多次呼吁冲突各方通过安理会决议，以谈判方式达成解决方案，联合国大会也曾多次讨论尼泊尔冲突。此外，联合国还提请人们关注国家层面以及当时叛乱方犯下的侵犯人权事件，并多次警告普通民众不要卷入冲突。

2012 年 9 月 7 日，日内瓦总部的联合国人权事务高级专员和联合国加德满都办事处同时发布了长达 233 页的《2012 年尼泊尔冲突报告》。在提交法案时公开的报告中写到了一点：该法案旨在在议会设立两个独立的真相与和解委员会以及失踪事件调查委员会，“必须对违反国际人权和人道主义法的行为进行公正、独立和有效的调查。过渡机制应该是国际性的。”报告发布后，各政党开始关注过渡机制的组建。2015 年，《失踪人员调查及真相与和解委员会法》（बेपत्ता पारिएका व्यक्तिको छानबिन तथा सत्य निरूपण तथा मेलमिलाप आयोग ऐन）颁布。但联合国对此表示反对，称该法律无法为受害者伸张正义，该法律彰显的意图是即使在严重侵犯人权的情况下也能给予特赦，因此不可信任。此外也有人表示，如果需要联合国的合作，那么应该根据国际标准通过该法律。

然而尽管受害者、国际社会、非政府组织甚至联合国都表示不满，但委员会还是成立了，2015 年 2 月 18 日根据该法案设立了过渡司法机制。因此从一开始，联合国就对该委员会机构持负面评价。2015 年成立的两个委员会都没有设置官员，除了接受委员会的投诉外也没有做过任何工作，而有关委员会组建的法律受到争议后启动的修订程序尚未完成。政府在制定法律和组建委员会方面均未能赢得冲突受害者的信任，因此和平进程没有取得任何进展。

和平进程的未来展望

在今年的第 78 届联合国大会上，尼泊尔总理达哈尔请求国际社会在尼泊尔接下来的和平进程中给予合作。此后，联合国秘书长古特雷斯访问尼泊尔。由于

政府和政党尚未准备好根据最高法院的命令修改法律，过渡司法进程长期受阻。尚待决定的四个基本问题有：严重侵犯人权的定义究竟是任意残忍杀戮还是不带双重对抗的杀戮？如何解决武装冲突期间人被卷入和受影响的普通民众问题？如果未经受害者同意发生侵犯人权行为该如何处理？处罚方式是固定比例还是通过陈情缘由减轻处罚？

尼泊尔总理在联合国大会上发表讲话时表示，他承诺“不会对那些在过渡时期司法进程中严重侵犯人权的人给予特赦”。他这一承诺在法案条款的修改中得到了体现，停滞已久的和平进程得以加速。随后，联合国秘书长时隔 15 年再次访问尼泊尔。在巴以爆发激烈冲突的战争之时，古特雷斯优先访问尼泊尔也释放了对和平进程关注的信号。达哈尔总理在其访问期间重申对和平进程承诺的同时，还应承诺在其任期内完成和平进程。考虑到最高法院的命令、国际人权法以及赢得冲突受害者的信任等事宜，应优先考虑尽快完成法律修改进程。只有修改法律后，冲突时期案件的真相调查与和解委员会以及失踪人员调查委员会才会进行，十七年前启动的和平进程才具有合法性，国际社会对尼泊尔的信任也才能得到维护。

选材来源：本文综合编译选摘自尼泊尔媒体《康提普尔报》(कान्तिपुर, Kantipur) 2023 年 10 月 29 日文章“महासचिवको भ्रमण : शान्ति प्रक्रियाका लागि अर्थपूर्ण मोड”，10 月 31 日文章“संक्रमणकालीन न्याय र राष्ट्र संघ” “सगरमाथा क्षेत्रबाट राष्ट्रसंघका महासचिवको अमूल्य सन्देश”；《公民日报》(नागरिक दैनिक, Nagarik Daily) 2023 年 10 月 29 日文章“संयुक्त राष्ट्रसङ्घमा नेपाल”，10 月 31 日文章“गुटेरेसले संसदलाई गरेको सम्बोधन धेरै राम्रो: ओली” “नेपालको शान्ति प्रक्रियामा सघाउन पाउँदा राष्ट्रसङ्घ गौरव गर्दछ: महासचिव गुटेरेस”；《安娜普尔那》(अन्नपूर्णपोस्ट, Annapurna Post) 2023 年 10 月 28 日文章“महासचिव गुटेरेसले आइतबार राष्ट्रपति, प्रधानमन्त्रीसहित शीर्ष नेतासँग भेटवार्ता गर्ने (यस्तो छ कार्यसूची)”，10 月 29 日文章“अन्तर्राष्ट्रिय सम्बन्ध विस्तार गर्न महासचिव गुटेरेसको भ्रमण महत्वपूर्ण: प्रधानमन्त्री”，10 月 31 日文章“संक्रमणकालीन न्याय भाड्न पनि विचौलिया”；《廓尔喀日报》(गोरखापत्र, Gorkhapatra)

2023 年 10 月 29 日文章“राष्ट्रसंघ बनोस् युद्ध - न्यायको साक्षी”“ महासचिवलाई स्वागत”, 2023
年 10 月 31 日文章 “शान्ति प्रक्रिया प्राथमिकतामा परेको भ्रमण” “विश्वको ध्यानाकर्षण”。
采编者：郭云骄，北京外国语大学尼泊尔语专业

指导：姜景奎

审校：雷定坤 何演 贾岩 魏师汶